

PLANO DE TRABALHO

É do tipo Emenda?

Não

Identificação (Título / Objeto da despesa)

Capacitação: Atualização em tradução, interpretação e guia-interpretaç

1 - DADOS CADASTRAIS DA UNIDADE DESCENTRALIZADORA

Unidade Descentralizadora e Responsável

Nome do órgão ou entidade descentralizador(a):
26101 - Administração Direta

Nome da autoridade competente:
MARIA DO ROSARIO FIGUEIREDO TRIPODI

Número do CPF:
770.954.646-34

Nome da Secretaria/Departamento/ Unidade Responsável pelo acompanhamento da execução do objeto do TED:
157055 - Secretaria de Educação Continuada, Alfabetização de Jovens e Adultos, Diversidade e Inclusão

UG SIAFI

Número e Nome da Unidade Gestora - UG que descentralizará o crédito:
157055 - Secretaria de Educação Continuada, Alfabetização de Jovens e Adultos, Diversidade e Inclusão

Número e Nome da Unidade Gestora - UG Responsável pelo acompanhamento da execução do objeto do TED:
157055 - Secretaria de Educação Continuada, Alfabetização de Jovens e Adultos, Diversidade e Inclusão

2 - DADOS CADASTRAIS DA UNIDADE DESCENTRALIZADA

Unidade Descentralizada e Responsável

Nome do órgão ou entidade descentralizada:
26236 - Universidade Federal Fluminense

Nome da autoridade competente:
ANTONIO CLAUDIO LUCAS DA NOBREGA

Número do CPF:
808.987.697-87

Nome da Secretaria/Departamento/ Unidade Responsável pelo acompanhamento da execução do objeto do TED:
Departamento de contabilidade e finanças

UG SIAFI

Número e Nome da Unidade Gestora- UG que receberá o crédito:
153056 - UNIVERSIDADE FEDERAL FLUMINENSE

Número e Nome da Unidade Gestora- UG Responsável pelo execução do objeto do TED:
153056 - UNIVERSIDADE FEDERAL FLUMINENSE

3 - OBJETO

Capacitação para tradutores, intérpretes e guias-intérpretes: acessibilidade e inclusão na educação básica brasileira

4 - DESCRIÇÃO DAS AÇÕES E METAS A SEREM DESENVOLVIDAS NO ÂMBITO DO TED:

O projeto \“Capacitação para Tradutores, Intérpretes e Guias-Intérpretes: Acessibilidade e Inclusão na Educação Básica Brasileira\” busca promover a formação continuada desses profissionais, garantindo sua qualificação para atuação no contexto educacional. Para isso, estão previstas diversas ações estratégicas ao longo da execução do projeto, que incluem desde o planejamento logístico e acadêmico até a oferta de capacitação presencial em todas as regiões do Brasil. Inicialmente, será realizada a organização da capacitação por meio do estabelecimento de parcerias com universidades, associações profissionais e órgãos públicos. Também será feita a seleção do agente articulador e da entidade parceira, além da estruturação dos encontros presenciais. A capacitação será realizada presencialmente, com carga horária de 20 horas por região, totalizando 100 horas ao longo do projeto. Em cada localidade, as atividades serão compostas por palestras, mesas-redondas e oficinas práticas, abordando temas fundamentais para a atuação de tradutores, intérpretes e guias-intérpretes, incluindo a tradução e interpretação educacional e os desafios da guia-interpretação em contextos de ensino. Além disso, a formação contemplará aspectos específicos das Línguas Indígenas de Sinais, contribuindo para um debate mais amplo sobre acessibilidade linguística. O projeto também prevê a produção de materiais pedagógicos acessíveis, como um guia em PDF e quatro videoaulas, que contarão com legendagem descritiva e audiodescrição. A acessibilidade é um dos pilares centrais da iniciativa, garantindo que todos os participantes possam usufruir plenamente dos conteúdos oferecidos. Para isso, serão disponibilizados intérpretes de Libras em todas as atividades presenciais e nos materiais didáticos, além da inclusão de legendagem em tempo real e outros recursos que favoreçam a compreensão e a inclusão de diferentes perfis de participantes. Outro aspecto importante do projeto é a implementação de ações afirmativas, garantindo que as vagas sejam distribuídas de forma equitativa, priorizando grupos historicamente marginalizados, como pessoas LGBTQIAPN+, pessoas pretas e pardas, indígenas, ribeirinhos, idosos e mães solas. O monitoramento e a avaliação do projeto serão realizados em três etapas: diagnóstica, para identificar o perfil dos participantes; formativa, para acompanhar o progresso dos inscritos; e somativa, que analisará o impacto final da capacitação. O monitoramento contínuo será garantido por meio do registro de presença, da aplicação de questionários e da coleta de feedbacks, de modo a permitir ajustes ao longo do processo e garantir a efetividade da formação. Ao final do projeto, será elaborado um relatório detalhado com os resultados alcançados, que servirá como base para futuras iniciativas na área. O objetivo central da capacitação é proporcionar uma formação sólida e qualificada para 350 profissionais que atuam na educação de surdos no Brasil. Para alcançar essa meta, cada região do país contará com 70 vagas, garantindo uma distribuição equitativa e abrangente. A acessibilidade será garantida em todas as etapas, desde a produção dos materiais até a realização dos encontros presenciais. Além disso, o projeto busca fomentar a valorização e o reconhecimento da profissão, promovendo o intercâmbio de experiências entre profissionais, pesquisadores e estudantes, incentivando a produção acadêmica e profissional e estabelecendo redes de colaboração que fortaleçam as políticas de acessibilidade linguística na educação básica. Para viabilizar a implementação das atividades, o projeto contará com a colaboração de universidades, associações profissionais e órgãos governamentais, consolidando parcerias estratégicas que contribuirão para o sucesso da iniciativa. O impacto esperado é a qualificação desses profissionais, promovendo a inclusão de alunos surdos e surdocegos e fortalecendo o compromisso com a acessibilidade linguística no ambiente educacional.

5 - JUSTIFICATIVA E MOTIVAÇÃO PARA CELEBRAÇÃO DO TED:

O projeto \“Capacitação para Tradutores, Intérpretes e Guias-Intérpretes: Acessibilidade e Inclusão na Educação Básica Brasileira\” justifica-se pela necessidade de qualificação contínua desses profissionais, fundamentais para garantir a acessibilidade linguística de alunos surdos e surdocegos. Apesar dos avanços na regulamentação da profissão, ainda

6 - SUBDESCENTRALIZAÇÃO

A Unidade Descentralizadora autoriza a subdescentralização para outro órgão ou entidade da administração pública federal?
Não

7 - FORMAS POSSÍVEIS DE EXECUÇÃO DOS CRÉDITOS ORÇAMENTÁRIOS:

A forma de execução dos créditos orçamentários descentralizados poderá ser:

Direta, por meio da utilização capacidade organizacional da Unidade Descentralizada:

Descentralizada, por meio da celebração de convênios, acordos, ajustes ou outros instrumentos congêneres, com entes federativos, entidades privadas sem fins lucrativos, organismos internacionais ou fundações de apoio regidas pela Lei nº 8.958, de 20 de dezembro de 1994:

8 - CUSTOS INDIRETOS (ART. 8, §2º):

A Unidade Descentralizadora autoriza a realização de despesas com custos operacionais necessários à consecução do objeto do TED?:
Sim

O pagamento será destinado aos seguintes custos indiretos, até o limite de 20% do valor global pactuado:

Apropriação de Despesas da Fundação Euclides da Cunha FEC na gestão e desenvolvimento institucional limitados a 7,5% do valor global pactuado. Com base na LEI Nº 8.958, DE 20 DE DEZEMBRO DE 1994 e (Alínea e, inciso VI, Art. 2º, DECRETO Nº 10.426, DE 16 DE JULHO DE 2020) e Universidade Federal Fluminense (Alínea b e c, inciso VI, Art. 2º, DECRETO Nº 10.426, DE 16 DE JULHO DE 2020) Ressarcimento institucional limitados a 7,5% do valor global pactuado

9 - CRONOGRAMA FÍSICO-FINANCEIRO:

Incluir

METAS	DESCRIÇÃO	Unidade de Medida	Quantidade	Valor Unitário	Valor Total	Inicio	Fim
TradutorIntérpretes de Libras (institucional)	Contratação de tradutores/intérpr etes para eventos	unidade	10,00	3.000,00	30.000,00	01/06/2025	01/10/2025
TradutorIntérpretes de Libras (institucional)	Contratação de tradutores/intérpr etes para eventos	UNIDADE	10,00	3.000,00	30.000,00	01/06/2025	01/10/2025
Agente Articulador	Profissional responsável pela gestão regional da capacitação	unidade	7,00	3.000,00	21.000,00	01/07/2025	01/11/2025
Agente Articulador	Profissional responsável pela gestão regional da capacitação	unidade	7,00	3.000,00	21.000,00	01/07/2025	01/11/2025
Agente de Acessibilidade	Profissional para garantir acessibilidade dos eventos	unidade	5,00	2.200,00	11.000,00	01/07/2025	01/11/2025
Agente de Acessibilidade	Profissional para garantir acessibilidade dos eventos	unidade	5,00	2.200,00	11.000,00	01/07/2025	01/11/2025
Edição de vídeo	Concepção e aprimoramento de conteúdos bilíngues digitais	unidade	8,00	1.000,00	8.000,00	01/05/2025	01/12/2025
Edição de vídeo	Concepção e aprimoramento de conteúdos bilíngues digitais	unidade	8,00	1.000,00	8.000,00	01/05/2025	01/12/2025
Legendagem e Audiodescrição	Inserção de legendas descritivas e audiodescrição nos vídeos da capacitação	unidade	8,00	595,20	4.761,60	01/05/2025	01/12/2025
Legendagem e Audiodescrição	Inserção de legendas descritivas e audiodescrição nos vídeos da capacitação	unidade	8,00	595,20	4.761,60	01/05/2025	01/12/2025
Audiodescritor	Recurso de acessibilidade e inclusão, o qual garante que informações visuais sejam traduzidas em narrativas, escritas ou sonoras, detalhadas.	unidade	8,00	1.200,00	9.600,00	01/05/2025	01/12/2025
Audiodescritor	Recurso de acessibilidade e inclusão, o qual garante que informações visuais sejam traduzidas em narrativas, escritas ou sonoras, detalhadas.	unidade	8,00	1.200,00	9.600,00	01/05/2025	01/12/2025
Secretaria Bilíngue	Profissional de suporte administrativo bilíngue	unidade	8,00	1.700,00	13.600,00	01/05/2025	01/12/2025
Secretaria Bilíngue	Profissional de suporte administrativo bilíngue	unidade	8,00	1.700,00	13.600,00	01/05/2025	01/12/2025
Coffee Break	Alimentação dos participantes nos eventos presenciais	unidade	170,00	75,00	12.750,00	01/07/2025	01/11/2025
Coffee Break	Alimentação dos participantes nos eventos presenciais	unidade	170,00	75,00	12.750,00	01/07/2025	01/11/2025
Diárias	Hospedagem e alimentação da equipe formadora	unidade	60,00	350,00	21.000,00	01/07/2025	01/11/2025
Diárias	Hospedagem e alimentação da equipe formadora	unidade	60,00	350,00	21.000,00	01/07/2025	01/11/2025
Passagens	Custos de deslocamento da equipe para as capacitações	unidade	15,00	1.200,00	18.000,00	01/07/2025	01/11/2025
Passagens	Custos de deslocamento da equipe para as capacitações	unidade	15,00	1.200,00	18.000,00	01/07/2025	01/11/2025
Taxa Administrativ a	v a Custos operacionais da Fundação de Apoio	unidade	1,00	26.881,74	26.881,74	01/04/2025	01/12/2025
Taxa Administrativ a	v a Custos operacionais da Fundação de Apoio	unidade	1,00	26.881,74	26.881,74	01/04/2025	01/12/2025
TradutorIntérpretes de Libras (por região)	Contratação de tradutores/intérpr etes para eventos	unidade	10,00	3.000,00	30.000,00	01/07/2025	01/11/2025
TradutorIntérpretes de Libras (por região)	Contratação de tradutores/intérpr etes para eventos	unidade	10,00	3.000,00	30.000,00	01/07/2025	01/11/2025

10 - CRONOGRAMA DE DESEMBOLSO:

MÊS/ANO	VALOR
4/2025	R\$ 206.093,34

11 - PLANO DE APLICAÇÃO CONSOLIDADO- PAD

CÓDIGO DA NATUREZA DA DESPESA	CUSTO INDIRETO	VALOR PREVISTO
33903900		R\$ 206.093,34

12 - BENS REMANESCENTES

O Objeto do Termo de Execução Descentralizada contempla a aquisição, produção ou construção de bens?

Não

Se sim, informar a titularidade e a destinação dos bens quando da conclusão do TED:

13 - PROPOSIÇÃO

Autorizado pelo(a) ANTONIO CLAUDIO LUCAS DA NÓBREGA CPF 808.987.697-87 no dia 03/04/2025 18:17:42

Brasília, 03 de ABRIL de 2025

14 - APROVAÇÃO

Autorizado pelo(a) MARIA DO ROSARIO FIGUEIREDO TRIPODI CPF 770.954.646-34 no dia 29/05/2025 17:05:58

Brasília, 29 de MAIO de 2025